



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

Инструкция по эксплуатации

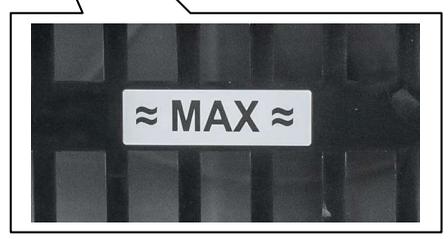


WRS 50

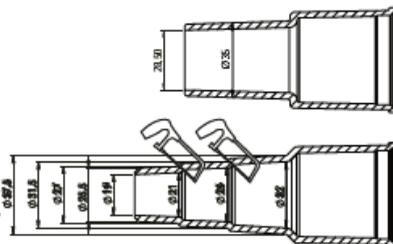
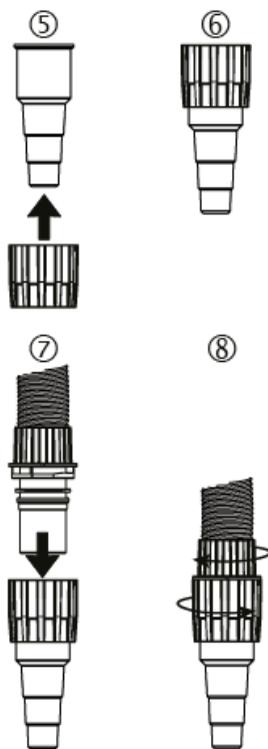
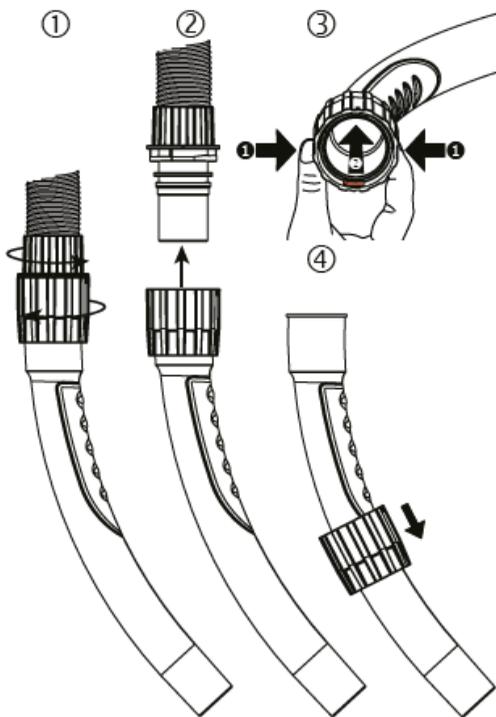




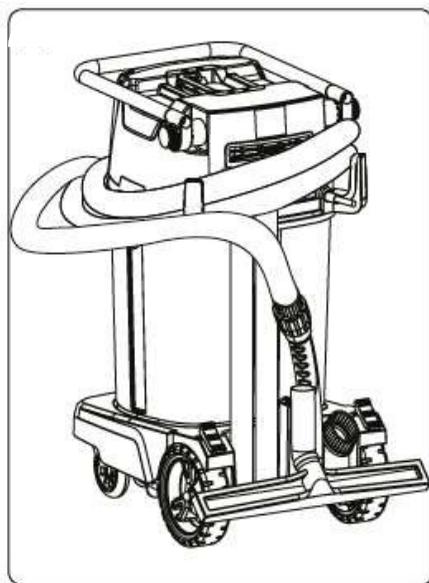
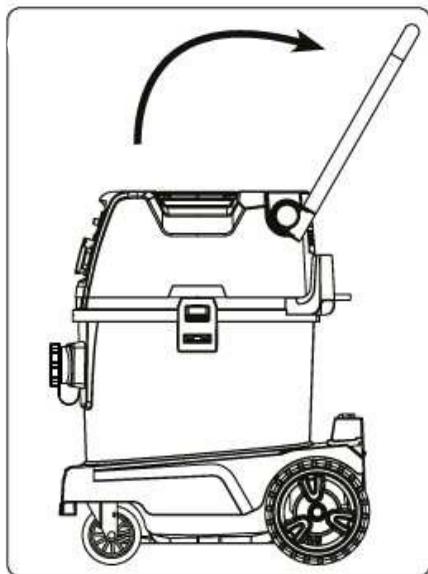
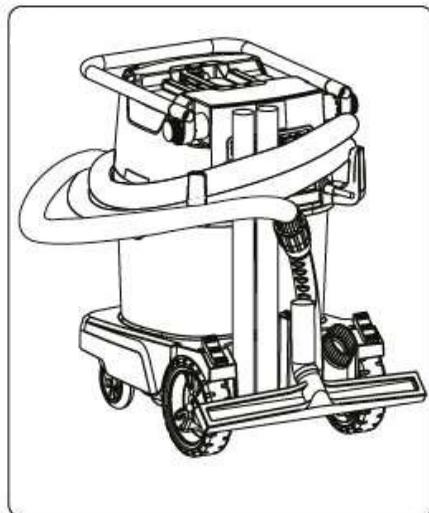
1	Переключатель режимов
2	Коннектор для подвода воды Gardena
3	Розетка для инструментов
4	Выключатель с регулировкой мощности всасывания /



Монтаж адаптера для инструментов



Транспортировка



Русский

Характеристики

Система рециркуляции воды WRS 50

Номинальное напряжение	220-240 В
Номинальная мощность	1200 Вт
Частота	50 / 60 Гц
Класс защиты	I
Объем емкости	50 л (брутто)
Емкость контейнера для воды	18 литров
Макс. объем потока	74 л/с
Скорость потока воды	6 л/мин
Уровень звуковой мощности	L _{pA} 75 дБ(А)
Вес	18 кг
Артикул	09305000

Принадлежности:

Продукт	Артикул
Специальный фильтровальный мешок (5 штук)	35352000

Комплектация

Система рециркуляции воды **WRS 50** поставляется в картонной коробке со всасывающим шлангом 5 м, 2 всасывающими трубами из нержавеющей стали 0,5 м, насадкой для пола, 3 адаптерами для инструментов, водным шлангом 5 м с индикатором расхода, 1 фильтровальным мешком и инструкцией по эксплуатации.

Назначение

Система рециркуляции воды **WRS 50** предназначена для применения с дрелями для мокрого алмазного бурения. Система **WRS 50** убирает буровой шлам, а также очищает и подает воду к дрелями для алмазного бурения.

Система **WRS 50** предназначена для профессионального применения. К работе с прибором допускается только проинструктированный персонал.

Система может эксплуатироваться в трех режимах:

- Циркуляция - подача воды к дрели для алмазного бурения с одновременным отсасыванием и фильтрацией бурового шлама.
- Насос - подача воды к дрели для алмазного бурения без отсасывания.
- Всасывание - отсасывание воды и бурового шлама.

Внимание!

**Система WRS 50 не предназначена для работы без воды!
Использование специального фильтровального мешка строго обязательно!**



Перед началом работы оператор должен ознакомиться с инструкциями и пройти обучение эксплуатации прибора и материалов, для сбора которых он предназначен, в том числе касательно безопасных способов утилизации собранных материалов.



При повреждении или отсоединении сетевого кабеля во время работы не прикасайтесь к нему и немедленно извлеките сетевой штекер из розетки. Эксплуатация прибора с поврежденным сетевым кабелем запрещена.



Прибор следует предохранять от влажности и не использовать во влажной среде.

- Изменение конструкции прибора запрещено.
- Используйте подходящий прибор. Не используйте прибор для тех целей, для которых он не предусмотрен. Используйте прибор в исправном состоянии строго по назначению.
- Перед началом работы с прибором ознакомьтесь с информацией об обращении с ним, о рисках, которые несет в себе всасываемый материал, а также о способах его утилизации.
- Учитывайте влияние на окружающую среду. Не используйте прибор в пожаро- и взрывоопасных условиях.
- Эксплуатировать прибор разрешено только тем лицам, которые знакомы с прибором, прошли инструктаж касательно его безопасного использования и уведомлены о возможных рисках. Прибор не предназначен для детей.
- Храните неиспользуемые приборы в надежном месте. Неиспользуемые приборы следует хранить в сухом, высоко расположенном, закрытом месте в недосягаемости для детей.

Электрическая безопасность.

- Соединительный штекер прибора должен подходить к розетке. Конструкцию штекера ни в коем случае нельзя изменять. Не используйте штепсели-переходники вместе с заземленными электроприборами. Оригинальный штекер и соответствующая розетка уменьшают риск поражения электрическим током.
- Вставляйте штекер в подходящую, заземленную, безопасно установленную розетку, адаптированную к местным условиям. Если Вы не уверены, надежно ли заземлена розетка, попросите квалифицированного электрика проверить ее.
- Убедитесь, что сетевой кабель не лежит в луже.

- Регулярно проверяйте сетевой кабель прибора, в случае его повреждения и необходимости замены обращайтесь в сервисный центр EIBENSTOCK. Регулярно проверяйте удлинитель, при обнаружении повреждений замените их.
- Не используйте кабель электроприбора для его переноски, подвешивания или для выдергивания штекера из розетки. Предохраняйте кабель от воздействия тепла, от масла, острых краев и движущихся частей прибора. Поврежденный или скрученный кабель повышает риск удара током.
- Если Вы работаете с электроприбором вне помещения, используйте только такие удлинители, которые предназначены для работы вне помещений. Использование удлинителей, предназначенных для работы вне помещений, уменьшает риск удара электрическим током.
- При отключении электропитания выключайте прибор и выдергивайте штекер из розетки.

Безопасность персонала

- Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Разумно подходите к работе с прибором. Не работайте с прибором, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная потеря концентрации при работе с прибором может привести к серьезным повреждениям.
- Оператор и лица, находящиеся поблизости во время работы и технического обслуживания, должны использовать соответствующие защитные очки, каску, защитные наушники, защитные перчатки и защитную обувь.
- Для надежной фиксации прибора в стоячем положении используйте колесный тормоз. При разблокированном тормозе прибор может неконтролируемо передвигаться.

Правила техники безопасности во время работы

- Перед началом работы обслуживающий персонал должен ознакомиться с правилами обращения с прибором, опасностями, исходящими от всасываемого материала и способами его утилизации.
- Запрещено засасывать с помощью прибора людей и животных.
- Не используйте прибор в режиме длительной стационарной работы в автоматических или полуавтоматических установках.
- Не используйте корпус прибора в качестве ступеньки.
- Не используйте прибор под водой.

Всасываемый материал

- Запрещено всасывать горючие, взрывоопасные, едкие жидкости (охлаждающие и смазочные материалы, бензин, растворители, кислоты (pH < 5), щелочи (pH > 12,5) и т.д.)
- При появлении пены или жидкости немедленно отключите прибор.

- При работе с минеральным буровым шламом используйте защитную одежду и избегайте контакта с кожей (pH > 9, разъедающее действие).
- Избегайте контакта с жидкими щелочами или кислотами. При случайном попадании промойте кожу водой. При попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.

Бережное обращение и эксплуатация прибора

- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Предохраняйте прибор от замерзания.
- Регулярно в соответствии с инструкциями очищайте датчики уровня воды щеткой и осматривайте их на предмет повреждений.
- При монтаже насадок следите за тем, чтобы их не заклинивало, и они не повреждали сетевой кабель. Имеется риск физического и материального ущерба.
- Проверяйте прибор и его принадлежности на предмет возможных повреждений. Перед продолжением работы следует проверить исправность и нормальность функционирования защитных приспособлений и слегка поврежденных деталей. Убедитесь, что подвижные детали исправно работают, не заклинивают и не имеют повреждений. Все детали должны быть корректно установлены и отвечать всем требованиям для обеспечения бесперебойной работы прибора.
- Ремонт прибора должен осуществляться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных деталей. Только так можно гарантировать безопасность прибора.
- Всегда выдергивайте штекер из розетки, если Вы не используете прибор (во время пауз в работе), а также перед мероприятиями по уходу и техническому обслуживанию, заменой принадлежностей или фильтров. Данная мера предосторожности поможет избежать случайного запуска прибора
- Не перетаскивайте прибор за сетевой кабель. Не наезжайте прибором на его сетевой кабель.
- Не транспортируйте прибор с помощью крана.
- **Очищайте прибор по завершении работы, либо в конце рабочего дня - см. раздел: Опорожнение и очистка контейнера.**

Параметры электросети

Перед вводом прибора в эксплуатацию проверьте соответствие сетевого напряжения и частоты Вашей сети данным, указанным на фирменной табличке. Допустимыми считаются отклонения показателей напряжения от +6% до -10%.

Прибор имеет класс защиты I.

Перед началом работы

При распаковке проверьте комплектность поставки и наличие транспортировочных повреждений. Внимательно прочитайте документацию. В ней содержатся важные указания касательно эксплуатации, безопасности, технического обслуживания и ухода за прибором. Бережно храните инструкцию по эксплуатации и при необходимости передайте ее следующему владельцу. Мы сохраняем за собой право на внесение изменений в конструкцию и комплектацию прибора.

Панель управления



Насос - подача воды к дрели для алмазного бурения без отсасывания.
Опорожнение прибора.

Всасывание - отсасывание воды без ее подачи.

Циркуляция - нормальный режим работы - охлаждающая вода подается на коронку, буровой шлам отсасывается и очищается.



OFF - прибор выключен.

ON - прибор перманентно включен в зависимости от выбранного режима работы (см. выше).

AUTO - прибор включается, как только подключенный электроинструмент начинает работать.

Для подключения электроинструмента предусмотрена розетка. **Внимание!** Электроинструмент при подключении должен быть выключен. При вставленном сетевом штекере розетка независимо от положения выключателя всегда находится под напряжением. Если выключатель находится в положении «OFF», розетка может использоваться в качестве удлинителя (например, для светильника). Параметры подключения: Пылесос и подключенный инструмент макс. 16 А.

Перед вводом в эксплуатацию

- Откройте защелки на контейнере и снимите моторный отсек.
- Залейте воду до отметки «Max.» - см. изображение на стр. 2.
- **Корректно вставьте фильтровальный мешок: отверстием с крышкой вниз на всасывающий патрубок до упора.**
- Установите моторный отсек на контейнер и закройте защелки.
- Присоедините шланг к соответствующему патрубку.
- Присоедините водный шланг к соответствующему коннектору Gardena.
- Соедините всасывающий шланг с приспособлением для сбора воды, а водный шланг с дрелью для алмазного бурения.

Ввод в эксплуатацию

- Переведите зеленый переключатель в положение «AUTO».
- С помощью клавишного переключателя выберите необходимый режим работы - обычно «KREISLAUF» (ЦИРКУЛЯЦИЯ).
- Откройте шаровой кран подачи воды на дрели для алмазного бурения. С помощью шарового крана можно плавно регулировать объем подаваемой воды.
- Включите дрель. Система рециркуляции воды запустится автоматически. Насос будет подавать воду на сверлильную коронку. Одновременно с этим будет отсасываться буровой шлам.
- **Регулярно проверяйте уровень заполнения контейнера и своевременно доливайте воду.**

Замена фильтровального мешка

- Откройте защелки на контейнере и снимите моторный отсек.
- Аккуратно снимите фильтровальный мешок с держателя.

ВНИМАНИЕ!

Брызги или острые предметы, проткнувшие мешок, могут привести к травмам. Убедитесь, что мешок не проткнут острыми предметами.

- Закройте фильтровальный мешок расположенной на нем крышкой.
- Утилизируйте мешок в соответствии с требованиями законодательства.
- Вставьте новый фильтровальный мешок.

- Установите моторный отсек на контейнер и закройте защелки.

Опорожнение и очистка контейнера

- Откройте защелки на контейнере и снимите моторный отсек.
- Удалите фильтровальный мешок.
- Опорожните контейнер.
- **Промойте контейнер чистой водой. Также промойте шланги чистой водой.**
- Вставьте новый фильтровальный мешок.
- Установите моторный отсек на контейнер и закройте защелки.

Очистка фильтра вытяжной вентиляции

- Извлеките фильтровальную кассету с задней стороны моторного отсека и вытащите фильтр вытяжной вентиляции.
- Очистите фильтр (промойте, пропылесосьте) или замените его.
- Снова вставьте новый или очищенный фильтр и фильтровальную кассету в моторном отсеке.

Действия при обнаружении неисправностей



Перед началом технического обслуживания или ремонтных работ извлеките штекер из розетки!

Убедитесь, что система рециркуляции воды во время технического обслуживания остается выключенной и отсоединенной от сети. Неисправности не всегда вызваны дефектами прибора.

Неисправность	Причина	Устранение
Падение мощности всасывания	- Фильтровальный мешок полный - Насадка, труба или шланг засорились	- Заменить - Очистить
WRS 50 не запускается	- Штекер не вставлен в розетку - Нет напряжения в сети - Дефект сетевого кабеля - Прибор отключен датчиком воды	- Вставить штекер в розетку - Проверить предохранитель - Отдать на замену специалисту - Опорожнить контейнер и прочистить электроды
При включении инструмента WRS 50 не запускается в режиме «Auto».	- Электроинструмент не вставлен в розетку WRS 50.	- Вставить штекер в розетку WRS 50.

Транспортировка

Удалите всасывающий и водный шланги и закройте всасывающий патрубок заглушкой. Обмотайте всасывающий и водный шланги вокруг прибора, используя для этого специальные крючки. Воткните концы шлангов друг в друга во избежание выпадения частиц грязи. Это можно сделать только с помощью колена. Смотайте кабель системы рециркуляции воды и повесьте его на складную ручку или крюк. При перевозке в транспортных средствах следите за тем, чтобы система рециркуляции воды была надежно защищена от соскальзывания или опрокидывания в соответствии с действующими нормативами.

Защита окружающей среды



Регенерация сырья вместо устранения отходов

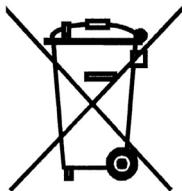
Во избежание ущерба при транспортировке прибор следует перевозить в устойчивой упаковке. Упаковка, как и сам прибор и его принадлежности, изготовлены из материалов, допускающих переработку, и должны утилизироваться надлежащим образом.

Детали прибора, изготовленные из пластика, имеют соответствующую маркировку, которая позволяет утилизировать их отдельно в соответствующие пункты сбора отходов без вреда для окружающей среды.

Только для стран ЕС

Не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовым мусором!

В соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EG о старых электрических и электронных приборах и в рамках реализации национальных норм использованные электроинструменты должны собираться отдельно и отдаваться на переработку экологически безопасными способом.



Гарантия

В соответствии с нашими общими условиями поставки для предприятий срок гарантии отсутствия недостатков инструмента составляет 12 месяцев. (подтверждением служит счет или товарная накладная). Дефекты, возникающие по причине естественного износа, перегрузок или ненадлежащего обращения, из гарантии исключены. Ущерб, нанесенный ввиду наличия дефектов материала или ошибок при производстве, возмещается путем безвозмездного проведения ремонтных работ или замены некондиционного товара. Любые претензии принимаются только в том случае, если инструмент был передан поставщику или официальному дилеру Eibenstock в неразобранном виде.

Заявление о соответствии продукта ЕС

Мы с полной ответственностью заявляем, что продукт, описанный в пункте "Технические характеристики" соответствует нижеследующим нормам или нормативным документам:

EN 60335-1: 2012

EN 60335-2-69: 2012

EN 62233: 2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

согласно положениям 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG.

Техническая документация (2006/42/EG) находится по адресу:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock

Auersbergstraße 10

D – 08309 Eibenstock



Лотар Лэссиг
Генеральный директор
23.09.2024



Франк Маркерт
Руководитель технического отдела

Мы сохраняем за собой право на внесение изменений.

Россия: ООО «МАТТЕХ», г. Москва
141400, МО, г. Химки, ул. Жуковского 10
Тел. +7 495 762 6326
Тел. +7 985 899 3794
e-mail: info@mattex.biz
e-mail: eibenstock@inbox.ru
Сайт: eibenstock-centr.ru

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
www.eibenstock.com